

WIR DANKEN FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG / GRAZIE PER IL SOSTEGNO:



**Lana verbindet.**

der <sup>★★★★S</sup>  
**waldhof<sup>2</sup>**

Deine Zeit. Dein Meran. Dein Hotel.



Bildungsausschuss  
Lana



Südtiroler  
Bäuerinnenorganisation

Sie werden staunen, wie bunt und abwechslungsreich die Schätze aus Natur und Garten sein können. Kulturpflanzenvielfalt ist ein Stück Lebensqualität und ein wichtiger Beitrag für unser Ökosystem. Wir laden ein teilzuhaben an der Kulturpflanzenvielfalt, einem der ältesten Gemeinschaftsprojekte der Menschheit.

Rimarrete stupiti da quanto ricchi e variopinti possono essere i tesori della natura e del nostro giardino. La biodiversità delle piante da coltura è parte integrante della qualità della vita e svolge un contributo importante per il nostro ecosistema. Vi invitiamo a partecipare alla biodiversità delle piante da coltura, uno dei più antichi progetti di carattere sociale dell'umanità.



KONZEPT / CONCETTO: open house e.V.  
Projektwerkstatt für nachhaltige Lebensentwürfe  
[www.openhouse-site.de](http://www.openhouse-site.de)

VERANSTALTER/ORGANIZZATORI:



**EINLADUNG  
zum Saatgutfest**

**INVITO  
alla festa delle sementi**

... aus vielfältigem Saatgut  
wächst abwechslungsreicher Genuss

... dalla molteplice varietà di sementi  
cresce una gran ricchezza di sapori

**26.02.2023**

Lana - Raiffeisenhaus  
ore 11:00 - 17:00 Uhr

ore 9:00-10:00 Uhr

Treffen der Erhalterinnen: Wir freuen uns auf dich! Kurze Vorstellung unserer Vision, ErhalterInnen und VermehrerInnen zu vernetzen!  
Incontro dei custodi delle sementi: Breve presentazione ed esposizione della nostra visione per collegare custodi e propagatori delle sementi.

ore 11:00 Uhr

Eröffnung Saatgutfest: Ausstellung zum Thema „Lebendiges Kulturerbe Saatgut“. Kulturartenvielfalt und Saatguterhaltung im Pustertal - Lokale Herkünfte und deren ErhalterInnen.  
La festa delle sementi apre al pubblico: Mostra sul tema „Biodiversità delle piante da coltura“. Il nostro patrimonio culturale con focus sulla Val Pusteria.

ore 11:30 und/e 14:00 Uhr

Führung durch die Ausstellung: „Kulturpflanzenvielfalt“ mit Dr. Mag. Brigitte Vogl-Lukasser von der Universität für Bodenkultur Wien.

Visita guidata attraverso la mostra: „Biodiversità delle colture“ con Dr. Mag. Brigitte Vogl-Lukasser (in lingua tedesca).

ore 13:00 Uhr

Vortrag: „Wenn du mich einmal aussäst wirst du mich nicht mehr los“. Gartengespräche zu Saatgut und Anbau (in ital. Sprache).  
Conferenza: „Se mi semini mi risemini“ due chiacchiere sui semi a la loro coltura.

ore 15:30 Uhr

Film: „Saatgut in unseren Händen“. In diesem Video kommen Menschen aus dem Pustertal mit ihren unterschiedlichen Motiven für die Saatguterhaltung zu Wort.  
Im Anschluss an den Film gibt es die Möglichkeit der Diskussion mit Sabine Schrott und Klara Aichner von der Arche Südtirol und Brigitte Vogl-Lukasser.  
Film in Lingua tedesca: „Le sementi nelle nostre mani“. Diverse persone della Val Pusteria condividono le loro motivazioni per la salvaguardia delle sementi.



## MARKT UND TAUSCHMARKT DER VIELFALT - SAATEN, PFLANZEN UND VIELES MEHR MERCATINO DI VENDITA E BARATTO DI BIODIVERSITÀ - SEMENTI, PIANTE E MOLTO PIÙ

- **Arche Südtirol** (Verein/associazione)  
Artenvielfaltshöfe/i masi della biodiversità  
(www.archesuedtirol.com)
- **Amici dell'orto** (Verein/associazione)
- **Coltivare Condividendo** (Verein/associazione)
- **Cultura Contadina** (Verein/associazione)
- **Erhalterinnen aus Südtirol/Custodi del Sudtirolo**
- **La Pimpinella** (Verein/associazione)
- **Sortengarten Südtirol** (Verein/associazione)  
Apfelausstellung/esposizione mele
- **Versuchszentrum/Centro di sperimentazione LAIMBURG**  
Infostand zu den Lokalsorten/stand informativo sulle varietà locali
- **Christian Herb**  
Biogärtnerei/giardiniera biologica
- **PFLANZGUTES**  
Permakultur Gärtnerei/vivaio di permacultura Saatgut
- **Pflegerhof**  
Biologischer Kräuterhof/maso con coltivazione biologica di erbe aromatiche
- **Birgit's Naturliab** Laden/negozietto  
mit Saatgut von/con sementi di SATIVA
- **Keramik Lercher**, handgemachte Gartenkeramik, Vorratsgefäße aus Steinzeugton/ceramiche da giardino (www.keramik-lercher.eu)

Durch Hochleistungs-Hybridsorten werden traditionelle samenfeste Sorten verdrängt. Dabei geht ein großer Reichtum an Züchtungsarbeit und genetischer Ressourcen verloren.  
Samenfest bedeutet, dass aus einem ausgesäten Samen nicht nur Genuss fürs Auge und für den Gaumen, sondern auch Saatgut gewonnen werden kann. Das ist der Grundsatz für Kulturpflanzenvielfalt.

Attraverso degli ibridi ad alta resa vengono repressi le sementi tradizionali ad impollinazione aperta. In tal modo si viene a perdere una gran ricchezza di coltivazioni e di risorse genetiche.  
L'impollinazione aperta significa che da ogni seme impiantato si ricava non solo il piacere per gli occhi ed il palato, ma anche la possibilità di ricavare nuovi semi. Questo è il principio fondamentale della biodiversità.



Mit der Buslinie 211 zum Saatgutfest:

- Abfahrt Meran Bahnhof, jeweils 10 und 40 Minuten nach jeder Stunde, über Tschermers nach Lana bis zur Haltestelle „Kreuzkirche“
- Abfahrt von der Haltestelle „Kreuzkirche“ jeweils 18 und 48 Minuten nach jeder Stunde Richtung Meran
- Bis zum Raiffeisenhaus sind es nur wenige Meter

La Linea dell'autobus 211 vi porta direttamente alla festa delle sementi:

- Partenza da Merano stazione, ai 10 e 40 minuti di ogni ora, via Cermes fino a Lana fermata „Kreuzkirche“
- Partenza dalla fermata „Kreuzkirche“ verso Merano ai 18 e 48 minuti di ogni ora
- Il Raiffeisenhaus si trova a pochi passi dalla fermata Kreuzkirche